



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
July 2008
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 6-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 11 июня 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Наталегава..... (Индонезия)

Содержание

Утверждение повестки дня

Просьбы о заслушании

Вопрос о Западной Сахаре

Заслушание петиционеров

Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских
Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме,
Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс
и Кайкос, Питкэрне и Токелау

Заслушание петиционеров

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

08-37552(R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня утверждается.*

Просьбы о заслушании

2. **Председатель** обращает внимание на просьбы о заслушании, содержащиеся в пояснительных записках №№ 07/08, 08/08 и 09/08, касающихся, соответственно, Западной Сахары, Гуама и Американских Виргинских островов. Как ему представляется, Комитет желает удовлетворить эти просьбы.

3. *Решение принимается.*

Вопрос о Западной Сахаре (A/AC.109/2008/14)

4. **Председатель** обращает внимание на рабочий документ, касающийся Западной Сахары, подготовленный Секретариатом (A/AC.109/2008/14).

5. **Г-н Мальмьерка Диас** (Куба), напоминая, что народу Западной Сахары в течение вот уже более трех десятилетий отказывают в осуществлении его неотъемлемого права на самоопределение, говорит, что с момента принятия резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности стороны провели четыре раунда переговоров. Оратор выражает надежду на то, что шаги по поиску решения будут и впредь предприниматься на основе принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и положений резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

6. Народ Западной Сахары нуждается в поддержке со стороны международного сообщества. Куба, несмотря на свои ограниченные ресурсы, вносит свой вклад в процесс самоопределения Западной Сахары, особенно в области образования; в настоящее время в учебных заведениях на Кубе учатся около 600 выходцев из Западной Сахары.

7. **Г-н Палависини-Гедес** (Венесуэла) говорит, что Венесуэла всецело поддерживает Западную Сахару в ее стремлении обрести независимость. Естественные права народа Западной Сахары должны быть реализованы как можно скорее и по возможности мирным путем.

Заслушание петиционеров

8. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-н Бухари (Народный фронт за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО)).*

9. **Г-н Бухари** (Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО)) говорит, что в течение последних 20 лет власти Марокко саботируют все усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению деколонизации Западной Сахары, включая План урегулирования, Хьюстонские соглашения и План Бейкера. Теперь они пытаются отказаться от обещаний, данных ими в Специальном комитете, поскольку их предложение является не более чем попыткой узаконить незаконную оккупацию Западной Сахары с помощью так называемой "автономии" в рамках притязаний на господство над данной территорией. Марокко не имеет никакого суверенитета над Западной Сахарой и оккупирует ее территорию незаконно. Западная Сахара является самоуправляющейся территорией, и ее будущее должен определять ее собственный народ.

10. Фронт ПОЛИСАРИО выступил с собственным предложением, в котором он вновь заявил о необходимости проведения референдума, который предоставит народу Западной Сахары возможность выбрать один из вариантов, одобренных Организацией Объединенных Наций, включая независимость, интеграцию и территориальную автономию. Если в ходе референдума народ выскажется за получение независимости, Фронт ПОЛИСАРИО готов обсудить вопросы, касающиеся стратегических отношений между двумя странами, в том числе в сфере экономики, безопасности и торговли.

11. В соответствии с резолюцией 1754 (2007) Совета Безопасности, в которой сторонам предлагается начать переговоры в духе доброй воли и без каких-либо предварительных условий, Фронт ПОЛИСАРИО и правительство Марокко в период с июня 2007 года по апрель 2008 года провели четыре раунда переговоров. В ходе этих переговоров представители Фронта ПОЛИСАРИО демонстрировали свою готовность подробно обсуждать предложения обеих сторон. Однако представители Марокко отказались обсуждать предложения Сахары, блокируя все усилия по началу процесса поиска мирного решения.

12. В резолюции 1813 (2008) Совета Безопасности и докладе Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2008/251) подтверждается приверженность Организации Объединенных Наций процессу переговоров и при этом отвергаются различные странные идеи, высказанные личным посланником Генерального секретаря, в частности о том, что международному сообществу следует учитывать так называемую "политическую реальность", что по сути является синонимом незаконной марокканской оккупации. С учетом явного отказа со стороны личного посланника от принципа беспристрастности, являющегося важнейшим условием поведения любого посредника на переговорах, Фронт ПОЛИСАРИО считает, что он не может способствовать успеху процесса переговоров. Западная Сахара будет продолжать добиваться своих законных прав мирными средствами на основе процесса серьезных и честных переговоров, опирающихся на принцип международной законности. Народу Западной Сахары следует предоставить возможность свободно определить свое будущее.

13. *Г-н Бухари покидает место за столом петиционеров.*

Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос, Питкэрне и Токелау (A/AC.109/2008/2-4, 6, 7, 10-12 и 15-17; A/AC.109/2008/L.9)

14. **Председатель** обращает внимание на рабочие документы по одиннадцати самоуправляющимся территориям, подготовленным Секретариатом (A/AC.109/2008/2-4, 6, 7, 10-12 и 15-17).

Вопрос о Гуаме

Заслушание петиционеров

15. На карту поставлено само существование народа чаморро. Местные жители страдают от различных видов загрязнения окружающей среды, являющихся следствием милитаризации, изгоняются со своих земель, лишаются своей политической и культурной самобытности. Милитаризация является нарушением

предусмотренного статьей 73 Устава "священного обязательства" Управляющей державы способствовать развитию территории. Кроме того, людям просто некуда обратиться за помощью. В соответствии с законом, принятым в одностороннем порядке конгрессом Соединенных Штатов, местные жители имеют гражданство без политического представительства и не могут голосовать за того, в чьих руках находится судьба их острова, а именно президента Соединенных Штатов.

16. Оратор требует, чтобы Специальный комитет положил конец своей "соглашательской колониальной" политике и призывает членов обратить самое пристальное внимание на право народа чаморро на самоопределение; в сотрудничестве с Постоянным форумом по вопросам коренных народов выявить несоответствия в нынешнем режиме деколонизации; осудить милитаризацию как нарушение Управляющей державой своего обязательства гарантировать осуществление народом чаморро своего права на самоопределение; усилить координацию действий системы Организации Объединенных Наций в области деколонизации; и принять меры для ликвидации последствий колонизации и милитаризации.

17. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Тресса Диас.*

18. **Г-жа Тресса Диас** говорит, что в рабочем документе (A/AC.109/2008/15) ничего не говорится о том, что усиленная милитаризация Гуама, запланированная Управляющей державой, является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Кроме того, в нем не показана полная картина экономического, социального и экологического кризиса, явившегося результатом присутствия Соединенных Штатов, которые, преследуя свои интересы, блокируют любую возможность осуществления самоопределения коренного народа.

19. Запланированная милитаризация не учитывает пожеланий народа чаморро; она превратит остров в военный форпост вооруженных сил Соединенных Штатов и коренным образом изменит его демографический состав. По словам одного высокопоставленного американского военного должностного лица, персонал Соединенных Штатов имеет конституционное право участвовать в местных

выборах, что недвусмысленно говорит об отношении Соединенных Штатов к самоопределению народа чаморро. Такое отношение подкрепляется агрессивными шагами местной Торговой палаты, которая защищает преимущественно американские интересы, связанные с приватизацией природных и экономических ресурсов Гуама.

20. *Г-жа Тресса Диас покидает место за столом петиционеров.*

Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Заслушание петиционеров

21. *По приглашению Председателя место за столом петиционеров занимает г-жа Чин.*

22. **Г-жа Чин**, выступая от имени Ассоциации Виргинских островов Организации Объединенных Наций и от лица ее Председателя, г-жи Джудит Бурн, выражает сожаление в связи с тем, что Ассоциация, которая до 2006 года регулярно участвовала в соответствующих региональных семинарах, не была включена в число НПО, приглашенных для участия в нынешних заседаниях. Она выражает надежду на то, что это является лишь недоразумением, которое в 2009 году будет исправлено.

23. Сожалея по поводу отсутствия какого-либо реального прогресса в деле осуществления мандата в области деколонизации, оратор говорит, что это отчасти связано с бездействием системы Организации Объединенных Наций. Так, например, в резолюции о распространении информации о деколонизации, которая была недавно принята Специальным комитетом, даются положительные оценки брошюре, касающейся соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций. Однако в данной брошюре содержатся лишь ссылки на некоторые адреса во всемирной паутине. Департамент общественной информации даже не может сказать, достигает ли публикуемая им информация соответствующих территорий или уполномочены ли Информационные центры Организации Объединенных Наций обслуживать эти территории. Совершенно очевидно, что нет соответствия между тем, что система Организации Объединенных Наций хочет сделать, и тем, что она фактически делает.

24. Народ Виргинских островов Соединенных Штатов ничего не знает об имеющихся у него возможностях выбора политического статуса, хотя в многочисленных резолюциях, принятых Комитетом, и говорится о необходимости ведения активной работы по повышению осведомленности населения. По всей видимости, Комитет не в состоянии обеспечить выполнение принимаемых им решений в рамках Секретариата. Сложилось представление о том, что Виргинские острова Соединенных Штатов являются частью Соединенных Штатов и что их проблемы являются внутренним делом Соединенных Штатов. Оратор интересуется, собирается ли Комитет что-либо сделать для того, чтобы рассеять это ложное представление, учитывая, что он даже сослался на действующую Конституционную конвенцию данной территории как на один из успехов в деле самоопределения, хотя по сути дела законодательство Соединенных Штатов ограничивает сферу действия данного инструмента рамками нынешних колониальных отношений.

25. Если Комитет не в состоянии обеспечить контроль за принятием важных мер, предусматриваемых в его принимаемых из года в год резолюциях, то тогда следует считать, что он явно отклонился от заявленной им цели. Оратор интересуется выводами различных анализов и итогами осуществления различных планов, утвержденных Комитетом и для Комитета, в том числе касающихся предлагаемого создания рабочей группы по малым территориям. Не взял ли Комитет на вооружение новую цель – узаконить существующие колониальные режимы в качестве приемлемой формы самоопределения?

26. Оратор надеется, что выводы семинара экспертов по вопросу о деколонизации, объявленного Постоянным форумом по вопросам коренных народов на его седьмой сессии, обеспечат Комитет столь необходимой информацией о динамике современных колониальных режимов. В заключение, оратор призывает систему Организации Объединенных Наций выполнять свои директивы в области деколонизации.

27. *Г-жа Чин покидает место за столом Комитета.*

Проект резолюции A/AC.109/2008/L.9

28. **Председатель** обращает внимание на проект резолюции A/AC.109/2008/L.9, добавляя, что, если не имеется возражений, он будет считать, что Специальный комитет хотел бы отменить правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи – правило "24-х часов" – с тем чтобы он мог принять решение в отношении данного проекта резолюции.

29. *Решение принимается.*

30. *Проект резолюции A/AC.109/2008/L.9 принимается.*

Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.